記載例　　　　　　　***「Evacuee card (harap)」***　　　　　 　　　　　　　　【form－７】

避難者カード（記入例）【タガログ語】

***petsa***○Taon (Year)　　○ Buwan(Month)　　○Araw(Day)　**Isulat nang bawat Pamilya.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Petsa at oras ng**  **evacuation** | | ○○Taon　○Buwan　○Araw **oras (about)** | | | | | Residente ng  Grupo No.  **Isang grupo - 1~6** |
| **Lugar ng Evacuation** | | Shelter　・　sariling bahay　・　at iba pa（bahay ng kamag-anak ）  \****Ang mga evacuees na nasa kotse ay isulat ang parking lot o paradahan.*** | | | | |
| **Pangalan ng samahan (assoc.) ng mga residente** | | ○○○○ Neighborhood Association  \***Kung hindi miyembro ng samahan, isulat ang 「**未加入(**hindi miyembro) 」** | | | | |
| **Ang mga nakatira sa Shelter ay bilugan ↓** | **print**  **Pangalan** | | **edad** | **kasarian** | **relasyon** | **Remarks \***Isulat ang numero ng taong kailangan ng konsiderasyon at　dapat pag-ingatan. ↓ | |
| ○ | **(Representative)**  チバ　イチロウ  千葉　一郎  Chiba Ichiro | | OO  Taong gulang | l**alaki**  **babae**  **iba pa** | Maybahay |  | |
| ○ | チバ　ハルコ  千葉　春子  Chiba Haruko | | OO  Taong gulang | l**alaki**  **babae**  **iba pa** | **Asawa** | １ | |
|  | チバ　ジロウ  千葉　次郎  Chiba Jiro | | OO  Taong gulang | l**alaki**  **babae**  **iba pa** | **Panganay**  **na lalaki** |  | |
| ○ | チバ　ナツコ  千葉　夏子  Chiba Natsuko | | OO  Taong gulang | l**alaki**  **babae**  **iba pa** | **Panganay**  **na babae** | 6 Allergy (arina) | |
| ○ | チバ　ハナコ  千葉　花子  Chiba Hanako | | OO  Taong gulang | l**alaki**  **babae**  **iba pa** | **Ina** | ４ | |
| **Tirahan** | | 〒○○○－○○○○  千葉市○○区○○町○丁目○番○号  Chiba-shi ○○-ku ○○-cho ○chome ○ban , Room○ | | | | | |
| **Telepono ng**  **Representative** | | ○○○　（　○○○○　）　○○○○ | | | | | |
| **Pets** | | Yes　　　　・　　　No　　　\*Ang sumagot ng 「Yes」 ay sulatan ang registration form. | | | | | |
| Mga taong nangangailangan  ng espesyal na konsiderasyon.  **\***Isulat ang numero sa  「remarks column」 | | 1 buntis・nagpapadede・bagong-panganak　2 sanggol (infant)　　　3 may-kapansanan（　　　 　　）  4 kailangan ng taga-alaga　　　5 gumagamit ng medical device（　　　　 　　　）  6allergy（　　　 　）　7 Banyaga (foreigner)（Nasyon(nationality)　　　 　　）  8at iba pa（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） | | | | | |

\*Ang nangangailangan ng konsiderasyon ay tumutukoy sa mga buntis・nagpapadede・bagong-panganak ・sanggol (infant)　・ may-kapansanan at iba pa , na nangangailangan ng espesyal na konsiderasyon o atensyon sa pamumuhay sa loob ng Shelter.

***「Evacuee card (ikod)」***　　　　　　　　　 　【form－７】

**Pwedeng sulatan ang likod kapag maayos na ang kondisyon.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Bilugan ang 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 kung sang-ayon o hindi sa pagpapakita ng mga impormasyon upang malaman o ipaalam ang inyong kaligtasan. | | | |
| Sang-ayon ba kayo na ilagay sa Home-page o mga media devices ang mga impormasyon tungkol sa mga evacuees? | | | 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 |
| Sang-ayon ba kayo na magbigay ng impormasyon sa mga kamag-anak ・kasambahay ・ mga kakilala na gustong malaman ang inyong kaligtasan. | | | 「wish 」 or 「 Don’t wish 」 |
| **Sira o pinsala ng bahay o tirahan**  **※Bilugan ang**  **mga applicables.** | Oo　　・　hindi  ※Kung 「 Oo 」 o sang-ayon , ipaliwanag nang detalyado ang pinsala ng inyong tirahan. | | |
| ※Halimbawa  ・Nasira ang buong bahay at hindi pwedeng tirahan o ayusin sa madaling panahon.  ・Babalik ng bahay kapag nalinis ito. | | |
| **walang ilaw**　　**walang tubig**　　 **walang gas**　　**walang linya ang telepono**  **at iba pa（**　　　　　　　　　　　　　　） | | |
| **Mga impormasyon tungkol sa mga nasugatan at may sakit.** | | | |
| Isulat ang pangalan at kung saan at anong parte ng katawan ang nasugatan ・ anong sakit at kalagayan nito.  **Ichiro:** Nagka-crack ang buto ng kaliwang paa sa oras ng evacuation. | | | |
| **Naka-confine sa…**  **Ililipat sa…** | | ○○○**Hospital** | |
| **Impormasyon ng lugar**  **Lugar ng nilipatan o**  **lilipatan** | | Chiba-shi ○○-ku ○○-cho ○banchi | |
| **Iba pang importanteng impormasyon ( kung may taglay na mga qualificatios at maaaring makatulong , paki-sulat ang inyong Pangalan at qualification.**  **Natsuko:** **Nurse** | | | |

＜Para sa Tagapamahala ng Shelter＞

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| **Petsa ng pag-alis** | ○○Taon　○Buwan　○Araw | | |
| **Destinasyon** | ○○Pansamantalang tirahan | Telepono | ○○○（○○○○）○○○○ |